

**Zmluva o spolupráci ÚEZ č. 13/2017**

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení  
(ďalej len „zmluva“) medzi účastníkmi:

**Účastník č. 1:**

so sídlom:

zastúpený:

IČO:

DIČ:

bankové spojenie:

číslo účtu IBAN:

**Mestská časť Bratislava–Nové Mesto**

Junácka č. 1, 832 91 Bratislava

Mgr. Rudolfom Kusým, starostom

00 603 317

2020887385

Prima banka Slovensko, a.s.

SK0856 00000000 1800347007

(ďalej v texte len ako „Účastník č. 1“)

**Účastník č. 2:**

Sídlo:

zastúpený:

IČO:

bankové spojenie:

číslo účtu IBAN:

Zapísaný v:

**MLADÁ ZÓNA KOLIBA**

Jeséniova 52, 831 01 Bratislava

MVDr. Mariana Bahnová (predsedkyňa Výkonného výboru)

50 288 881

Fio banka, a.s., V Celnici 1028/10, 117 21 Praha 1, Česká republika

IBAN: SK69 8330 0000 0021 0100 0324

Registri občianskych združení na Ministerstve vnútra SR

dňa 29.4.2016 pod číslom VVS/1-900/90-48587

(ďalej v texte len ako „Účastník č. 2“)

**Účastník č. 3**

miesto podnikania:

zastúpený:

IČO:

DIČ:

bankové spojenie:

číslo účtu IBAN:

zapísaný v:

**Ing. arch. Pavel Ďurica**

Žiar 40, 032 05 Žiar

Ing. arch. Pavel Ďurica

40978397

1020474268

Tatra banka a.s.

SK89 1100 0000 0026 2571 4600

zozname autorizovaných architektov

Slovenskej komory architektov pod č. 0178 AA

(ďalej v texte len ako „Účastník č. 3“)

(Účastník č. 1, Účastník č. 2 a Účastník č. 3 spolu v texte aj ako „zmluvné strany“)

**Článok 1****Úvodné ustanovenia**

1. Účastník č. 1 má záujem na rozvoji vlastného územia s dôrazom na zvyšovanie kvality školstva a verejnoprospešných stavieb. Za týmto účelom má Účastník č. 1 záujem **postaviť telocvičňu v areáli ZŠ Jeséniova** (ďalej v texte len ako „telocvičňa, resp. stavba“), pričom telocvičňa má byť umiestnená na pozemkoch nachádzajúcich sa v k.ú. Vinohrady, na parc. č. 6749/3, 6749/4, 6750/1, zapísaných na LV č. 3686, ktoré sú vo výlučnom vlastníctve Účastníka č. 1, konkrétne na mieste v zmysle **prílohy č. 1** k tejto zmluve - mapka (ďalej v texte ako „areál“).
2. Účastník č. 2 má záujem aktívne sa podieľať na výstavbe telocvične, a preto sa rozhodol na vlastné náklady zabezpečiť (financovať) v prospech Účastníka č. 1 realizačnú projektovú dokumentáciu telocvične, s výnimkou predprojektových prác /geodetické zameranie, hydrogeologický prieskum, teplotnícké posúdenie stavby, svetlotechnický posudok, energetický certifikát/, ktoré realizuje Účastník č. 3 na základe osobitnej zmluvy uzatvorenej s Účastníkom č. 1.
3. Účastník č. 3 má záujem vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť vypracovať realizačnú projektovú dokumentáciu telocvične, vrátane položkového rozpočtu, a výkazu výmer, vychádzajúcu z opisu stavby v zmysle článku 2 tejto zmluvy a z pôdorysného vymedzenia, ktoré tvorí **prílohu č. 2** tejto zmluvy, ako aj z predprojektových prác v zmysle bodu 2. tohto článku tejto zmluvy. Ak menované podklady nepokladá

Účastník č. 3 za dostačujúce a je potrebné podklady dopracovať v rozsahu potrebnom na vypracovanie realizačnej projektovej dokumentácie; prípadné dopracovanie podkladov je zahrnuté v cene Diela Účastníka č. 3 v zmysle tejto zmluvy.

4. Účastník č. 3 zároveň berie na vedomie, že projektovú dokumentáciu je potrebné vypracovať v cene rozpočtu za realizáciu stavby do sumy vo výške 360.000,- €.
5. Účelom tejto Zmluvy je spoločný záujem zmluvných strán o zvýšenie vybavenosti základnej školy Jeséniova.
6. Za účelom dosiahnutia účelu tejto zmluvy sa zmluvné strany spoločne a jednoznačne dohodli na uzatvorení tejto zmluvy za týchto podmienok.

## **Článok 2**

### **Predmet zmluvy a lehoty jednotlivých plnení**

1. Zmluvné strany sa dohodli na týchto podmienkach:

#### **1.1 Opis stavby:**

Stavba sa nachádza v mestskej časti Bratislava-Nové mesto, Koliba, Jeséniova ulica v areáli základnej školy Jeséniova. Navrhovaná stavba má slúžiť ako nová telocvičňa pre potreby základnej školy, na športové využitie mládeže v príľahlej oblasti a na športové súťažné podujatia mládeže a dorastu v školskom veku. Predpokladaná zastavaná plocha objektu je cca 560m. Z architektonického hľadiska sa stavba hmotovo začleňuje do svahu na dvore základnej školy. Stavba má byť:

- situovaná hlavným priečelím na južnú stranu,
- vsadená do terénu, ktorý v danom mieste strmo stúpa,
- umiestnená na pôvodnom školskom dvore v oblasti terajšieho ihriska na parc. č. 6750/1, 6749/4 a 6749/3.

Zasadením objemu stavby do svahu bude vytvorený priestor pred telocvičňou čiastočne ako školský dvor. Nová plocha ihriska by sa mala nachádzať na streche telocvične a dobuduje sa v druhej etape (je potreba staticky dimenzovať strechu stavby na zaťaženie umožňujúce vybudovanie ihriska a zabezpečiť bezpečnosť na pochôdznej streche) čím sa dosiahne využitie daného priestoru so zachovaním jestvujúceho športoviska. Stavbu je potrebné výškovo osadiť tak, aby boli dostatočne presnené učebne školy. Stavba telocvične by mala byť rozdelená na hlavný priestor telocvične a vlastné zázemie: šatne s hygienickým zázemím, oddelené priestory pre WC s predsienkami, kabinet pre vyučujúcich so samostatným priestorom hygieny, (WC, umývadlo, sprcha), nárad'ovne, výškový rozdiel medzi zázemím a priestorom telocvične môže byť využitý ako 2. NP galéria pre divákov alebo malý cvičebný priestor, nie je však podmienkou. Z konštrukčného hľadiska je potrebné zohľadniť nároky na pochôdznosť strechy a finančnú náročnosť stavby pri výstavbe a následnej prevádzke. Predpokladaný rozpočet plánovanej stavby je do sumy 360.000,- €. Stavba by mala byť charakterizovaná ako areálová. V rámci stavby je predpoklad prekládka plynovodu prechádzajúcu dotknutým územím ktorá vedie do stavby za školským areálom.

- 1.2 Účastník č. 3 vypracuje projektovú dokumentáciu v stupni realizačného projektu vrátane rozpočtu a výkazu výmer (ďalej v texte len ako „Dielo“) v nasledovnom rozsahu:

- a. projekt búracích prác;
- b. realizačný projekt stavby;
- c. projekt spevnených plôch, dlažobných úprav, prístupových komunikácií a chodníkov v nevyhnutnom rozsahu;
- d. sadové úpravy, úprava jestvujúcej zelene, návrh výsadby novej zelene v nevyhnutnom rozsahu; dendrologický posudok, ak bude potrebný;
- e. projekt všetkých prípojok pre stavbu, vrátane úprav / napojenia na jestvujúce areálové vedenia, prípojky,
- f. projekt organizácie výstavby;
- g. rozpočet;
- h. výkaz výmer;
- i. autorský dozor počas realizácie stavby.

- 1.3. Účastník č. 3 je povinný Dielo podľa podbodu 1.2 tohto bodu tohto článku zmluvy Účastníkovi č. 1 odovzdať najneskôr v nasledovných termíne:

- a. Dielo v rozsahu písm. a) až g) do 60 dní od účinnosti tejto zmluvy,
- b. Dielo v rozsahu písm. h) počas celej realizácie Diela ako takého na základe realizačnej zmluvy o dielo, pričom o uzatvorení tejto zmluvy bude Účastník č. 3 informovaný zo strany účastníka č. 1 bezodkladne.

- 1.4 Účastník č. 3 sa zaväzuje Dielo odovzdať Účastníkovi č. 1:

- na úrovni realizačnej projektovej dokumentácie (v súlade s platnými STN) v 8-tich pare a na CD nosiči,
  - celkový položkový rozpočet realizačného projektu v 3 vyhotoveniach a na CD vo formáte xls.
- 1.5** Účastník č. 3 sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri verejnom obstarávaní zhotoviteľa na skutočnú realizáciu stavby na základe Diela pre Účastníka č. 1.
- 1.6** Účastník č. 2 uhradí v prospech Účastníka č. 3 cenu za riadne a včasné plnenie predmetu tejto zmluvy - Diela, v zmysle tejto zmluvy.
- 2.** Účastník č. 1 a Účastník č. 3 sa vzájomne dohodli na nasledovnej úprave majetkových a vecných práv k Dielu majúceho povahu autorského diela: výhradné osobnostné práva v zmysle § 18 zákona č. 185/2015 Z.z. autorského zákona v znení neskorších predpisov k Dielu prináležia Účastníkovi č. 3, ako aj právo na autorský dohľad pri zhotovovaní stavby.
- 2.1** Účastník č. 3 ako autor Diela majúceho povahu autorského diela podpisom tejto zmluvy udeľuje Účastníkovi č. 1, k Dielu nevýhradnú, časovo, vecne a územne neobmedzenú licenciu na použitie Diela, ako aj jeho rozmnoženiny, na spracovanie Diela, spojenie Diela s iným dielom, úpravu a zmenu Diela v súvislosti s nevyhnutnými udržiavacími a stavebnými prácami, a to po celú dobu trvania autorských majetkových práv (ďalej v texte len ako „*licencia*“). Účastník č. 3 vyslovuje svoj súhlas s poskytnutím sublicencie v rozsahu udelenej licencie Účastníkovi č. 1, na tretiu osobu.
- 2.2** Účastník č. 3 je povinný vrátiť Účastníkovi č. 1 všetky originály/kópie nákresov, dokumentov, informácií a iných dokumentov súvisiacich s touto zmluvou, ktoré mu Účastník č. 1 zapožičal/zapožičiava za účelom splnenia predmetu tejto zmluvy. Účastník č. 3 je oprávnený si ponechať po jednej kópii z týchto nákresov, dokumentov, informácií a iných dokumentov pre vlastné záznamy, ako aj v spojitosti s plnením predmetu tejto zmluvy.
- 2.3** Účastník č. 3 je oprávnený po predchádzajúcom písomnom súhlase Účastníka č. 1 použiť určité informácie týkajúce sa Diela na marketingové účely.
- 3.** Všetky dojednania zmluvných strán o udelení licencie platia aj pre prípad, že táto zmluva zanikne uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá. V takom prípade má Účastník č. 1 právo Dielo použiť tak, aby vedel zabezpečiť účel tejto zmluvy. V budúcnosti sa predpokladá, že Účastník č. 1 využije svoje práva z licencie (licenčnej zmluvy) najmä v prípade prestavby, rekonštrukcie, modernizácie, udržiavacích prác stavby a pod.

### **Článok 3** **Vyhlásenia zmluvných strán**

- 1.** Zmluvné strany, každá samostatne vyhlasujú a zodpovedajú, že podmienky stanovené touto zmluvou nie sú v rozpore so žiadnym záväzkom, ktorým je táto zmluvná strana viazaná, či už zmluvným, zákonným alebo iným.
- 2.** Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by znemožnilo alebo sťažilo naplnenie účelu a predmetu tejto zmluvy, ako aj to, že budú plniť riadne a včas všetky povinnosti uložené im touto zmluvou.
- 3.** Účastník č. 3 vyhlasuje, že na dodanie Diela poskytuje záruku na dobu 2 (dvoch) rokov, ktorá plynie odo dňa riadneho odovzdania / prevzatia Diela medzi Účastníkom č. 1 a Účastníkom č. 3, čím sa rozumie odovzdanie / prevzatie projektovej dokumentácie podľa písm. a) až g) podbodu 1.2 bodu 1. Článku 2 tejto zmluvy.

### **Článok 4** **Súčinnosť zmluvných strán**

- 1.** Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať všetku potrebnú súčinnosť a pomoc pri plnení záväzkov z tejto zmluvy s cieľom naplnenia účelu tejto zmluvy.
- 2.** Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa vyvarujú akéhokoľvek konania, ktoré by viedlo k porušeniu ktoréhokoľvek ustanovenia tejto zmluvy, majúce za následok porušenie povinnosti poskytnúť ostatným zmluvným stranám potrebnú súčinnosť.
- 3.** Akékoľvek oznámenie alebo iný dokument, ktorý má byť doručený podľa tejto zmluvy, ak táto zmluva neustanovuje inak, bude vyhotovený písomne a môže byť doručený osobne, alebo doporučenou poštou, a to

na adresu/adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, alebo aj na inú adresu oznámenú zmluvným stranám ako korešpondenčná adresa.

4. Akékoľvek oznámenie alebo iný dokument bude považovaný za doručený, ak sa nepreukáže iné:
  - 4.1 pri osobnom doručení - v okamihu doručenia,
  - 4.2 pri odoslaní doporučenou poštou doručenkou – v deň, ktorý je uvedený ako deň doručenia na doručke,
  - 4.3 pri odoslaní listovej zásielky doporučené bez doručky – na tretí deň po jej odoslaní.

## **Článok 5**

### **Cena Diela a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cenu za vykonanie Diela zaplatí Účastníkovi č. 3 Účastník č. 2, ktorý podpisom tejto zmluvy na seba preberá tento záväzok. Výška ceny Diela, ako aj platobné podmienky budú Účastníkom č. 2 a Účastníkom č. 3 dohodnuté v samostatnej zmluve. V cene Diela je zahrnutá aj cena poskytnutej licencie v zmysle článku 2 bod 2. a 3. tejto zmluvy.
2. Ani jedna zo zmluvných strán nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu ostatných zmluvných strán postúpiť akékoľvek práva a pohľadávky voči zmluvným stranám, pod sankciou neplatnosti takéhoto právneho úkonu.

## **Článok 6**

### **Sankcia**

1. V prípade omeškania Účastníka č. 3 s plnením predmetu tejto zmluvy v rozsahu podľa písm. a) až g) podbodu 1.2 bodu 1. Článku 2 tejto zmluvy v termíne podľa tejto zmluvy, má Účastník č. 1 voči Účastníkovi č. 3 právo požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10,- EUR (slovom: desať eur) za každý deň omeškania z ceny Diela.

## **Článok 7**

### **Zánik zmluvy a odstúpenie od zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti do momentu ukončenia autorského dozoru formou odovzdania písomnej správy z vykonávania autorského dozoru k rukám Účastníka č. 1. Toto ustanovenie sa netýka poskytnutia licencie k Dielu.
2. Pred uplynutím doby platnosti tejto zmluvy je zmluvný vzťah možné ukončiť:
  - a) písomnou dohodou všetkých zmluvných strán,
  - b) písomným odstúpením od tejto zmluvy, a to v prípade závažného porušenia zmluvných podmienok, ktoré spôsobia nemožnosť zhotovenia Diela podľa tejto zmluvy podstatným spôsobom.
3. Za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje:
  - a) na strane Účastníka č. 3 neodovzdanie Diela v termíne podľa Článku 2 tejto zmluvy,
  - b) na strane Účastníka č. 1 neposkytnutie súčinnosti podľa Článku 4 tejto zmluvy a/alebo neoprávnený zásah do autorských práv Účastníka č. 3 k Dielu, vrátane konania presahujúceho rozsah licencie udelené touto zmluvou.

## **Článok 8**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými osobami zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednej zo zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe

k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka.

4. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, každý so silou originálu, pričom Účastník č. 1 obdrží štyri (4) rovnopisy a Účastník č. 2 a Účastník č. 3 po jednom (1) rovnopise zmluvy.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali a že jej obsah im je zrozumiteľný, jeho význam zrejmý a určitý a že táto zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzavretá pod nátlakom, ani v tiesni a ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa 18.2.2017

V Bratislave, dňa .....

---

Účastník č. 1  
**Mgr. Rudolf Kusý v.r.**  
s t a r o s t a

---

Účastník č. 3  
**Ing. arch. Pavel Ďurica , v. r.**

V Bratislave, dňa .....

---

Účastník č. 2  
**MVDr. Mariana Bahnová, v r.**  
predsedkyňa Výkonného výboru

íloha č. 1  
eál škloly





⊕  
6750/1

A  
6749/4

6749/5

•  
6749/1

d  
6749/3

18254/5

škola

Príloha 2.

10 m